

Coloquio sobre Fuentes Novohispanas. Avances y Perspectivas

Universidad Nacional Autónoma de México
(3 y 4 de octubre de 2019)

Arlett CANCINO VÁZQUEZ
<https://orcid.org/0000-0003-2598-3261>
Universidad Autónoma de Zacatecas, México
arlett54@hotmail.com

Aída MARTÍNEZ OLIVARES
<https://orcid.org/0000-0002-2043-7475>
Universidad Autónoma de Zacatecas, México
deolizli@gmail.com

PALABRAS CLAVE: Nueva España, fuentes novohispanas

KEYWORDS: New Spain, Novohispanic Sources

RECIBIDO: 24/03/2020 • ACEPTADO: 15/04/2020 • VERSIÓN FINAL: 17/04/2020

Como parte de la estrecha relación académica entre la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ), el Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB) y la Unidad Académica de Estudios de las Humanidades (UAEH) en conjunto realizaron el Coloquio sobre Fuentes Novohispanas. Avances y Perspectivas, los días 3 y 4 de octubre de 2019; este evento tuvo como sede la Biblioteca Nacional de México (BNM) en la Ciudad de México.

El objetivo principal del coloquio fue dar a conocer y comentar los proyectos de investigación de alumnos del Doctorado en Estudios Novohispanos de la UAZ y de posgrados de la UNAM; para ello se congregaron docentes investigadores de ambas instituciones, especialistas en el área, que ofrecieron comentarios y recomendaciones, todo con miras a un mejor desarrollo de la labor académica de los doctorandos. Así, se expusieron diez trabajos; se dictaron tres conferencias magistrales y los estudiantes fueron partícipes de una visita virtual y una guiada al Fondo Reservado de la BNM.

Durante el primer día Víctor Hugo Herrera Martínez (UAZ) presentó “La construcción de la identidad española a través de la literatura de viajes y sus traducciones: López Gómara y Fernández de Oviedo”, donde busca demostrar que las obras de estos autores y las traducciones de sus textos fueron un

medio de proyección de la monarquía ibérica, una herramienta política para engrandecer su imagen e intereses. En su revisión, Iván Escamilla González (IIH, UNAM) recomendó considerar el origen del género de crónicas y de la literatura de viajes desde la vertiente humanista, así como replantear algunos conceptos.

Enseguida, David Campos Moreno (UAZ) expuso “La visión de la Nueva España en la obra *México a través de los siglos* de Vicente Riva Palacio”, un trabajo que analiza la época del virreinato descrita en este texto histórico y busca destacar la ideología liberal del autor, para remarcar su visión anti-española. Iván Escamilla González (IIH, UNAM) sugirió un acercamiento a la edición original del texto para analizarlo desde la perspectiva del libro objeto y poder determinar a quiénes estaba dirigido; de igual manera recomendó enriquecer la perspectiva general sobre el siglo XIX y, en particular, la idea de nación vista desde el romanticismo de esa época.

En tercer lugar, Arlett Cancino Vázquez (UAZ) presentó el proyecto “Transformación del mito de La Malinche en la literatura mexicana”, enfocado en resaltar la configuración de este personaje en la dramaturgia escrita por mujeres durante los siglos XX y XXI. La alumna destacó la importancia de la revisión de La Malinche desde otras perspectivas y los comentarios de Salvador Reyes Equiguas (IIB, UNAM) versaron en ese sentido, pues el investigador también subrayó la relevancia del análisis de los textos indígenas que la retomaron.

Posteriormente, Gerardo Medina Frausto (UAZ) expuso “De las luces al discurso estético filosófico. La Real Academia de las Bellas Artes en España y Nueva España 1750-1821”, investigación que tiene como objetivo detallar las diferentes concepciones de belleza y enseñanza de las artes durante los siglos XVIII y XIX. Eduardo Báez Macías (IIE, UNAM) destacó la relevancia de un proyecto que revise el discurso estético en las academias de artes.

La última intervención la realizó José Sabás Medrano Calderón (UNAM), con el trabajo “*Philosophia naturalis. Disputationes in octo libros Physicorum Aristotelis Stagiritae* de Diego José Abad (BNM, ms. 102), estudio introductorio, edición crítica y traducción del *prolegomenon* y el *liber primus*”. Verónica Murillo Gallegos (UAEH, UAZ) resaltó la ingente tarea que requiere la reconstitución de un manuscrito latino novohispano y recomendó tener cautela, pues si bien hay elementos de ciencia moderna es notorio que predomina el tratamiento de temas a la manera escolástica, orientados al análisis de algunos dogmas teológicos y la atención a fuentes clásicas, parte esencial de la *ratio studiorum* jesuita de la época.

Al término de las exposiciones, la comitiva presenció la primera conferencia magistral “Aproximaciones al estudio de los manuscritos. Testimonios únicos”, pronunciada por Hilda Julieta Valdés García (IIB, UNAM). La especialista resaltó que frecuentemente algunos manuscritos son desdeñados por

los investigadores o son estudiados “por error”, cuando se desconoce que las palabras del encabezado o título significan algo diferente a lo que se supone. Así, por ejemplo, un libro de “recetas” no consiste en recetas de cocina, sino en las prescripciones de un herbolario a sus enfermos, donde se enlistan personajes de la época, padecimientos, usos de plantas y preparados para combatir enfermedades.

Para finalizar los trabajos de este primer día, se realizaron las dos visitas guiadas al Fondo Reservado de la BNM. Primero se hizo un recorrido virtual a cargo de Rosario G. Páez Flores (Fondo Reservado, BNM), quien describió las salas más importantes que conforman el recinto y detalló las colecciones documentales con que cuenta la Biblioteca, su antigüedad y relevancia investigativa. Finalmente, se llevó a cabo una visita guiada de la mano de Silvia Salgado Ruelas (Fondo Reservado, BNM); durante el recorrido los estudiantes pudieron hojear y revisar los libros más antiguos del país: incunables y primeras ediciones. Muchas de las recomendaciones dadas a lo largo de las exposiciones de los proyectos se solucionaron con esta actividad.

Las actividades del segundo día iniciaron con la presentación de Irma Elizabeth Castañeda Candelas (UAZ) y su trabajo “Los moros y la Inquisición en Nueva España (1550-1700)”, cuyo objetivo es conocer y analizar las formas de arribo de los moros al nuevo mundo, así como las políticas persecutorias del Santo Oficio en su contra. Alejandra Dávila Montoya (IIFL, UNAM) recomendó extender el objeto de estudio para incluir otros territorios como las Filipinas; de igual manera, sugirió explicar conceptos como el de *crisiano nuevo*.

Enseguida, Pascual Alejandro Hernández Venegas (UAZ) intervino con “La Nueva España y América del Norte en el mapamundi de Urbano Monte (1585). Representación y codificación”; que busca determinar en qué medida la perspectiva del cartógrafo, presente en este mapa, describe la visión de académicos y gobernantes del imperio español. Salvador Reyes Equiguas (IIB, UNAM) apeló a la necesidad de indagar en escuelas cartográficas o familias de mapas que hayan dado información a Urbano Monte y a la comparación de este mapamundi con otras obras del autor.

En tercer lugar, Efrén Montoya Ortega (UAZ) expuso “Permanencia, exploración y reconstrucción de un barrio novohispano. Un acercamiento histórico al barrio de Chepinque de la ciudad de Zacatecas”, una aproximación a los procesos de conformación y permanencia del espacio urbano a lo largo del tiempo. Israel Jurado Zapata (FCP, UNAM) se concentró en indagar sobre las actividades técnicas a desarrollar y acerca de la presencia de la historiografía para contextualizar el objeto de estudio.

Posteriormente, Francisco Javier Carrillo Hernández (UAZ) presentó “El impacto de la legislación laboral en Zacatecas a la luz de la reglamentación del derecho novohispano (1588-1699)”, que busca averiguar cómo las leyes

laborales promulgadas en la Península Ibérica se diseñaron e implementaron para asegurar la mano de obra minera en Zacatecas y Pachuca. Israel Jurado Zapata (FCP, UNAM) resaltó la importancia de matizar las posturas, ya que la revisión de los documentos históricos puede modificar la perspectiva original.

Para finalizar las exposiciones, Alberto Juárez Carbajal (UNAM) presentó “La tradición angelológica novohispana a través del *Tractatus de Angelis* (Ms. 321) de la BNM”, que pretende hacer la edición crítica de dicho manuscrito barroco. Jesús Ma. Aguiñaga (FCH, Universidad Pontificia de México) destacó la importancia de la angelología como respuesta al problema del mal y recomendó establecer cuál es la teología que sustenta la iconografía angelológica en el discurso barroco mexicano; además habló de la necesidad de analizar la terminología griega del Pseudo Dionisio Areopagita en su paso al latín y al castellano para traducir de mejor manera el manuscrito.

Las actividades concluyeron con dos conferencias magistrales. La primera estuvo a cargo de Carolina Olivares Chávez (IIFL, UNAM), titulada “Dime qué cosas omites y te diré qué tipo de investigador eres”. En ella se resaltaron las características básicas del investigador actual y la importancia de reconocer los tipos de plagio en los que se puede incurrir. Olivares destacó las virtudes de los proyectos expuestos durante el coloquio y también mencionó algunos de sus puntos débiles en aras de su mejora.

La última conferencia del evento la presentó Salvador Reyes Equiguas (IIB, UNAM): “La diversidad de las fuentes para la Historia”. En ella tomó como ejemplo una danza que se realiza en Acatlán Guerrero. El investigador describió los indicios que recopiló de manuscritos, testimonios, códices prehispánicos, grabados y estudios antropológicos actuales hasta conformar el significado y las relaciones del antiguo ritual mesoamericano de balancear un tronco colorido entre los pies con los “malabaristas” indígenas que acompañaron a Cortés a España, los árboles de la vida de la tradición prehispánica y el águila del escudo nacional. Con este ejemplo demostró que un trabajo de investigación significativo debe acudir a fuentes de estudio que rebasan el campo disciplinar planteado inicialmente.

Los proyectos presentados durante el Coloquio sobre Fuentes Novohispanas muestran la gran diversidad investigativa que posee el campo de los estudios novohispanos, pues conviven múltiples disciplinas como historia, literatura, arqueología, derecho, cartografía, filología, etc. En todos los trabajos es evidente el entusiasmo por reconstruir la época y reflexionarla desde la actualidad para hallar respuestas a visiones de mundo que hoy imperan.

* * *

ARLETT CANCINO VÁZQUEZ es maestra en Estudios de Literatura Mexicana por la Universidad de Guadalajara. Actualmente es alumna del Doctorado en Estudios Novohispanos en la Universidad Autónoma de Zacatecas, donde desarrolla el proyecto de investigación “Los rostros de La Malinche en la dramaturgia mexicana escrita por mujeres (1974-2010). Perpetuación y transgresión del personaje mítico-histórico”. Entre sus publicaciones se encuentran “La ausencia de la vaca como factor determinante del destino de la mujer en dos cuentos de provincia”, en *Zoomex. Los animales en la literatura mexicana*, 2012, y “La representación reduccionista de La Malinche en los discursos del poder y su transgresión en el teatro mexicano escrito por mujeres”, en *Nueva España en perspectiva. Proyectos de investigación*, 2019.

AÍDA MARTÍNEZ OLIVARES es maestra en Filosofía por la Universidad Autónoma de Zacatecas. Sus líneas de investigación giran en torno a Modernidad e Historiografía y reescritura jesuíticas novohispanas. Actualmente, como alumna del Doctorado en Estudios Novohispanos de la Universidad Autónoma de Zacatecas, desarrolla su tesis titulada “Reescritura jesuítica: la *Historia de la Provincia de la Compañía de Jesús en Nueva España* de Francisco Javier Alegre”. Junto con Raúl Delgado Wise publicó “A World Encompassing Many Worlds: Contributions of the Zapatista Movement to Critical Thinking on Development”, en Ronaldo Munck y Raúl Delgado Wise (eds.), *Reframing Latin American Development*, Londres, Routledge, 2018, pp. 185-199.